

大漢報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號九五〇第卷十四第紙聞新) Friday November 10 1978 (VOL 40 NO 059) Page 1

傳首席法官今日宣佈辭職避嫌

召妓醜聞牽連 司法界爆風暴

【綜合華新社電】某法官召妓案昨日突然爆發為卑詩省司法界之空前風暴。卑詩高院上訴庭首席法官約翰遜昨日宣佈辭職。卑詩省司法部長昨日宣佈希望召妓案今日自願辭職。司法部長昨日宣佈希望召妓案今日自願辭職。司法部長昨日宣佈希望召妓案今日自願辭職。

【法官召妓案】昨日新聞已有報導，案中女主角某知名妓女之日記簿被雲市市警風化組取去調查，發現除開某法官召妓之外，日記內登記有來往之名單列有各人名位，其中亦有召妓之名。

退伍軍人紀念獻花

【溫哥華訊】退伍軍人紀念獻花儀式昨日在溫哥華市舉行。由退伍軍人協會主辦，各界人士參加。儀式在溫哥華市議會大樓前舉行，由市長主持。參加者包括退伍軍人、家屬及市民。市長在致辭時，對退伍軍人為國家所作出的貢獻表示敬意。

花理士已被令離職

【渥太華訊】聯邦政府昨日宣佈，令花理士離職。花理士是聯邦政府的一名高級官員。他的離職是政府內部權力鬥爭的結果。花理士的離職引起了廣泛的關注。人們對政府的內部運作和人事變動感到好奇。

聯邦下週提預算案

【渥太華訊】聯邦政府將於下週提出預算案。這是政府每年例行的工作。預算案將包括政府的財政政策、稅收政策以及各項社會福利計劃。政府希望通過預算案來促進經濟增長和社會穩定。

華埠法定例假

【溫哥華訊】溫哥華華埠歷史區計劃委員會昨日通過了華埠法定例假。這項決定是為了保護華埠的歷史和文化遺產。法定例假將包括農曆新年、春節、中秋節等傳統節日。這項決定得到了華埠居民的廣泛支持。

美總統卡特將被迫直接干預

【華盛頓訊】美總統卡特將被迫直接干預中東和談。這是因為中東局勢日益緊張，雙方在談判中進展緩慢。卡特總統表示，他將採取一切必要措施，以促進中東和平。這引起了國際社會的廣泛關注。

中東和談已面臨破裂

【華盛頓訊】中東和談已面臨破裂。雙方在談判中分歧嚴重，互不相讓。這使得和平解決中東問題的前景變得黯淡。國際社會呼籲雙方保持冷靜，繼續談判，以尋求和平解決的途徑。

港輪在菲爆炸沉沒

【馬尼拉訊】香港船籍之萬餘噸油輪「福順號」(譯音)，昨日在菲律賓內灣爆炸沉沒。船員卅餘人全部失蹤。其中大部份是香港籍華人。這起事故引起了國際社會的廣泛關注。人們對海上航行安全感到擔憂。

中國促越停止挑釁

【東京訊】中國今日指責越南受蘇聯指使，不斷在中越邊境進行挑釁。此種挑釁必須停止。中共黨報「人民日報」稱，這些事件顯示越南是蘇聯社會主義帝國主義的忠實走狗。中國呼籲越南停止挑釁，維護地區和平穩定。

美中止援尼加拉瓜

【馬那瓜訊】美國已完全停止對尼加拉瓜的援助。這是因為美國政府認為尼加拉瓜政府不具備民主性。美國政府表示，將停止對尼加拉瓜的軍事援助。這引起了國際社會的廣泛關注。

華埠對市選制意見

【溫哥華訊】華埠對市選制表示支持。華埠居民認為，市選制將有助於提高政府的透明度和效率。華埠居民表示，他們將積極參與市選。這反映了華埠居民對民主政治的嚮往。

蘇武器支持伊持暴亂

【日內瓦訊】蘇聯武器支持伊拉克持暴亂。這是因為蘇聯政府希望通過支持伊拉克來擴大其在波斯灣地區的影響力。蘇聯武器支持引起了國際社會的廣泛關注。人們對波斯灣地區的局勢感到擔憂。

馬來今日迎鄧小平

【吉隆坡訊】馬來西亞今日將迎來中國總理鄧小平的訪問。這是鄧小平總理自一九七九年訪問美國後的首次海外訪問。鄧小平的訪問將有助於促進中馬兩國之間的友好關係。

意檢察官突遭刺殺

【羅馬訊】意大利地方檢察官官加伏薩及其保鏢二名，昨日在羅馬以南一公里處被人開槍擊斃。這起刺殺案引起了國際社會的廣泛關注。人們對意大利的局勢感到擔憂。

吉林發現一古長城

【吉林訊】吉林省在一九七五年至一九七七年考古調查中，發現了已有二千多年的古長城。這一段長城，高約二、三米，底寬四至六米，斷續地延伸一百二十公里以上。這是一項重大的考古發現，為研究中國古代歷史提供了寶貴的實物證據。

政府被促查軍火案

【渥太華訊】反對黨要求政府公佈對軍火案調查的進展。反對黨認為，政府的調查進展緩慢，無法查明真相。反對黨呼籲政府採取更果斷的措施，以確保司法公正。

日學校不補假

【渥太華訊】省政府教育廳宣佈，卑詩省各級學校下星期一不能補行放假。這是因為政府希望通過減少學校的補假來提高教學效率。這項決定引起了家長和教師的廣泛不滿。

比任主政行政移任士比

【本報訊】加拿大政府就移民部公共關係室民族關係主任杜積來函本報介紹新任之移民行政策移民就業統計主任卡比士。

新聞用紙二月漲價

【溫哥華訊】新聞用紙漲價。新聞用紙的漲價將導致報紙的生產成本增加。這可能會導致報紙的售價上漲。這引起了新聞從業員和讀者的廣泛關注。

和平日本報放假

【溫哥華訊】本報為紀念和平日，將於十一月十一日(星期六)和平日放假。本報將於十一月十三日(星期三)照常出版。這反映了本報對和平事業的支持。

馬來今日迎鄧小平

【吉隆坡訊】馬來西亞今日將迎來中國總理鄧小平的訪問。這是鄧小平總理自一九七九年訪問美國後的首次海外訪問。鄧小平的訪問將有助於促進中馬兩國之間的友好關係。

華埠對市選制意見

【溫哥華訊】華埠對市選制表示支持。華埠居民認為，市選制將有助於提高政府的透明度和效率。華埠居民表示，他們將積極參與市選。這反映了華埠居民對民主政治的嚮往。

蘇武器支持伊持暴亂

【日內瓦訊】蘇聯武器支持伊拉克持暴亂。這是因為蘇聯政府希望通過支持伊拉克來擴大其在波斯灣地區的影響力。蘇聯武器支持引起了國際社會的廣泛關注。

馬來今日迎鄧小平

【吉隆坡訊】馬來西亞今日將迎來中國總理鄧小平的訪問。這是鄧小平總理自一九七九年訪問美國後的首次海外訪問。鄧小平的訪問將有助於促進中馬兩國之間的友好關係。

意檢察官突遭刺殺

【羅馬訊】意大利地方檢察官官加伏薩及其保鏢二名，昨日在羅馬以南一公里處被人開槍擊斃。這起刺殺案引起了國際社會的廣泛關注。

吉林發現一古長城

【吉林訊】吉林省在一九七五年至一九七七年考古調查中，發現了已有二千多年的古長城。這一段長城，高約二、三米，底寬四至六米，斷續地延伸一百二十公里以上。

政府被促查軍火案

【渥太華訊】反對黨要求政府公佈對軍火案調查的進展。反對黨認為，政府的調查進展緩慢，無法查明真相。反對黨呼籲政府採取更果斷的措施，以確保司法公正。



比任主政行政移任士比

喜見華裔余世積 梁明任參加市競選 李仁

華人在海外居留，生活有今天的自由，是華人努力的成果，有今天的平等...

別墅變 木屋的故事

門外花園是雲石地台，兩邊都設有園藝式的水池和噴泉，花園前面還有一個停車場。

暗瘡新藥

殊不知這樣輕率的行動，往往帶來更大的煩惱，手指甲中的細菌被帶進了皮膚，並且長驅直入...

GRANDVIEW GLASS 窗及玻璃 緊急服務 電話 873-0917

快捷食品餐館出賣 炸雞及漢堡牛肉飽及炸魚薯仔餐...

鴨 收 笋 栗 只得肉三兩餘 先用滾水滾片刻...

蒜子炒排骨 蒜子炒排骨為甘香濃郁的菜餚，倘調味得宜，火候恰當...

靚屋自賣 建築商自賣靚屋為十九萬九千元...

四年新屋出賣 近Cambie 26街屋內設備靚...

唐人街吉地 新屋 地段廿四畝，絕無僅有...

電視修理 專人上門修理各國名廠黑白及彩色電視...

香港餅家 110 S.W. 3rd Ave. Calgary Alta. TEL. 261-8853

中西餐館實業出賣 本餐館在沙省南部，近美國邊界...

北雲埠舖位招租 有一千七百平方呎，又一間式有四百四十八平方呎...

靚屋自賣 2822 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房...

介紹良伴 有一位斯文華人男子，欲與一位華人女士相識...

亞省餐館連業出賣 列必球埠，新建大唐西餐廳...

請經驗車衣工 西神廠請人能用自動衣車者...

一房一廳地下出租 廚廁齊近交通及學校近京士威士...

僱經驗可靠車衣人 夏季衣服，僱管車針車機工人...

土庫出租 一房一廳廚廁齊備，各自門出入...

潤大樓下出租 全層一廳二房設備齊全...

永興裝修公司 油漆木作，房屋間格，水喉廁所...

請經驗熨衣工人 婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機...

張德光 政府合法牌照 專科承接修理餐館，一切大小商業冷喉氣...

急賣 西區山街西餐廳，坐位六十有酒牌，四萬九千。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 華埠分行：片打東街178號

全新完備土庫出租 交通方便，全地氈，兩房一廳或租一房一廳...

均安號 Zuan On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver B.C.

煤氣工程 持有政府牌照 專門修理及安裝，兼修水喉等工程...

新屋兩間屋主自賣 三睡房土庫完成近 Kingsway Rupert 包爐頭雪櫃洗衣機...

家庭餐館出讓 卑仔市中心，坐位六十，有酒牌，生意或實業...

兩房一廳土庫出租 廚廁齊備，近學校交通方便。電話：434-6289

旅館生意招頂 舖位二三號實路旅館五十四個房...

滿地可銀行 華埠分行：片打東街178號 電話：665-7225

新裝修土庫出租 有地氈廚廁俱備三房廳或租一房一廳...

裝修油漆 承接一切中小木工程經驗豐富 工作快捷免費估價

黃李承接裝修 土庫間格，免費估價，工作優良，價錢特平...

業餘修理汽車 本人經驗豐富，價錢平。電話：erry Soo 253-3994

屋主自賣或出租 舖位夾十七街十五分鐘到唐人街十二年新屋...

土庫出租 新屋土庫兩房一廳包水電二百元 電話：二九八-六一七

新屋樓下出租 電話：879-8136 夜：874-0573

平靚市場 Fook Wah Enterprises Ltd. 278 E. PENDER

栢文出讓 雲埠吉士定靚物業兼極佳收入 共計二房請電：Ron Sillor

一廳房豪華栢文樓 東五街頂樓兩年新業主廉價自賣 二萬八千九百則只二千餘轉名入伙...

新屋建築商自賣 雲埠中央公園新屋三睡房浴室開價七萬餘元...

請經驗車衣工人 製衣廠經驗車衣工人請來跑路街卅六號...

旅館生意招頂 舖位二三號實路旅館五十四個房...

新屋樓下出租 電話：879-8136 夜：874-0573

平靚市場 Fook Wah Enterprises Ltd. 278 E. PENDER

你曾遊嗎？ 凡購買二十元以上你有機會免費到RENO作四日三夜遊...

恨

有一位朋友，他離過婚，心靈已經受了很重的創傷，他不堪受此打擊，有一次水訴苦，說出來多麼鬱鬱無情，滿口怨恨，我的另一位朋友說：「你雖然說她不好，但你在愛她；你不愛她，就不會這樣說她。」於是，他猛然驚覺，似乎被擊中了要害，回家後靜下來，好好再給他的前妻寫一封信，終於破鏡重圓。

當恨發生的時候，只有用愛心來包容它，才能消滅恨。

百花

甜，甜，甜甜地一笑，花就開了。

藍色是海洋的眼波；綠色是青山的嫵媚；所謂春泥，是剛解了凍的一塊奶油；所謂春色，當然是這無邊的百花的春意。

溫軟柔淡，輕而俏，實實腳上第一雙乳黃的小絨鞋。

太陽也忍不住，拋下一把金鑰匙。

讓我們自己去開啓，海藍山青間各色的秘密。

(喻麗清寫於水牛城)

妻

一堵高牆隔開我和妻子；我在牆外的花園裡，妻在牆內的水龍頭下洗衣服，為了澆水，我叫我妻把接水的橡皮管從牆頭遞給我。

當把管子遞給我的時候，她的臉似牆壁遮住，我只看到她那隻拿著管子高舉的一隻粗糙的手，我本應該為操勞的妻表示歉疚，可是我竟對那難看的手有著憎厭的感覺。

澆過水，走進牆內，妻還蹲在那裏洗衣，她抬頭望我，臉上嫣然綻開著微笑動人的笑靨，我如同經歷一禪悟，穿好上班服裝，走到她身邊告別，她用那洗衣服搓紅的手向我揮別，我居然為那隻手的溫柔感動了很久。



哀謝

先嚴陳祥旺號顯達梁公府君廣東新會城興基里人痛於一九七八年十月十三日下午九時壽終於錦峰皇宮內陸醫院積閣享壽九十歲於十月十八日下午一時半假座錦峰皇宮施禮堂舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園荷蒙宗親戚友誼誼臨臨執紼惠賜輓儀花圈素車馬送高誼隆情厚存均感誌此哀謝

木亡人謝群笑
孤子令儀
媳婦莫云兒
男孫保傑保能同叩謝

「轉儀」莫青海，莫智成同五十元
李琴二十元，關仲寬二十元，歐漢堅二十元，周同強同五元，何家權二十元
「花圈」何家權同家，鍾慈明同家，梁洪同家，黃啟同家，黃雪樵同家，廖卓勝同家，關松柏同家，鄭源，郭培同，WANDER INN梁柱倫同家，黃國盛同家，劉謙同家，黃榮賀，黃文輝同家，李海生同家，周榮策同家，鄭進輝同家，李卓明，周明福同家同，莫太，莫平同家，吳生同家，吳比德同家，胡光前同家，馬培進，馬鏗，馬恒同家同。

「素車」略儀，鍾慈明，何家權，鄭進輝，余超平，黃卓卓，劉謙，黃文輝，周榮策，吳比德，吳生，馬鏗，胡光前，李琴，李海生，周明福，關松柏，關瑞漢。

MR & MRS JACK MURRAY
MR & MRS ROBINSON
MR & MRS JACK MURRAY
厚惠芳名，恕不稱呼
倘有錯漏，祈為見諒

靚屋自賣

兩房三房，新式大廚房，半土庫新車房，靚花園，四十五尺闊，百二尺長，二四三三四四街，請電：二六六一五八九八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

屋主自賣

兩睡房另土庫兩睡房兩房兩房兩房，各項均便，取價四萬九千九百元位於：3327 East 26 Ave. 電話：266-8531 或 327-6659

新屋建築家自賣

位於963 Collingwood街十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

急賣生果雜貨店

地區繁盛交通便利前舖後居密運華區電話：六八四一九零六

水電暖氣工程

專門按裝修修理水暖電火暖氣工程價錢相宜電話：398-8924 3934-9930

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

佳仕拿
羅志明先生
JIM LAWSON
接洽

1977

NEW YORKER, CORDOBA, HORIZON, COLT
NEW PORT, LEBARON, VOLARE, CARAVELLE
SAPORO, ARROW, DODGE, VAN & TRUCK

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

特價貨品

珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六元五角
雙燕5扎沙河粉 二元二角
冰霜鶴鴉(二只)每盒二元五角

大量源源運到

一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干

貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

大量進口

精選品種 各式西土
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇二

遠近寄貨 無任歡迎

大量進口

電鍍腳，防火板面「麻雀椅」
「髮衫架」，北京「鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 公司：736-3881
733-0103
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲黃浮三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九成新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千。
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，細街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，細街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬五千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

(一)新屋三間在細街夾廿五街地正在建築中三睡房約千三百開價八萬餘。
(二)二一式六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好。
(三)乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫庫房則五萬餘元。
(四)華埠新建 Townhouse 三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
(五)Tunee 近域多利士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
(六)本坡比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景八萬三千五。

栢文新盤
(一)市中心地王有入息開價九十五萬另栢文多幢廿二及卅三組入息好。

雲元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到

玉泉丸 珠江牌鮮草菇
康寧丸 珠江牌豆豉鯪魚
神茶 珠江牌清水蓮藕
甘和茶 珠江牌清水蓮藕
正骨水 珠江牌清水蓮藕

零沽批發 無任歡迎

大幫運到

天津雪梨 台灣生力麵
維力炸醬麵 星加坡咖哩麵
星加坡蝦湯麵 星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精

大量應供

利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7.
富士定東街及蘭街神大夏隔鄰

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，青混沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四·一六八·一六。
(二五四·一三〇三)。(夜用)

大幫運到

南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
廈門一級米粉

特價平沽

新到大幫

台灣五磅罐頭牛開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭魚
自浸藥材海狗鞭酒

▲零沽批發，無任歡迎



至於行兇的干槍，則早已丟進溝渠。在胡仲浩網的...

第三天上，杜子平如常上班，當他踏進辦公室的時候，已有兩位探員在等候着，表示要請他回警署協助調查。杜子平萬分無奈地跟探員離去，在職員們的驚詫面孔之前，只留下一聲沉重的嘆息。

測莫離迷案命環連

「我最大的錯誤是娶了董事長的獨生女方琪做太太。婚後，她的傲慢損壞了家庭的融洽，她的精明更叫我受不了。我雖然繼承了岳丈遺下的名譽和地位，但財權全握在妻子手上，壯年的...

「我暗自慶幸這違法外之際，凌昆竟找上門來，說事發前凌太太上樓解手，經過我們睡房時，從門縫正巧瞥見我拿着枕頭跪在地下。她心裏奇怪，但看不清我在幹甚麼。後來，命案揭發，聽說死者是用枕頭悶死，范貴又連聲叫屈，凌太太心中醒悟，回家後將所見對丈夫說了。

Sunbeam White

新邊麵飽 新鮮 味美

卑詩省卑仔請廚

請洗盤碗兼打什

自助餐館請人

請女性兩位做樓間工作

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

通電用器行

Teletone Electrical Appliance

唐笙美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告。

何桐攝影院

Ho Tung Studio

亦樂園飯店

Yick Lock Yuen Restaurant

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

麥黃建築工程公司

MacInnes & Wong Construction & Contractor

宏海裝修

舖屋、土庫、露台、車房、建造裝修。

承接搬運

清理垃圾、碼頭搬貨、各種搬運工作。

暗市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.

家餅華奇

KEEFER BAKERY

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

片打花舖

Pender Florist

豆腐公司

豆腐、豆漿、豆乾、豆絲。

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

廣珍首飾舖

廣珍首飾舖

黃漢事務所

黃漢事務所

利煙草有限公司

Heatley Trading Co., Ltd.

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service

Jordans

Canada's Carpet Specialists

左筆權

華哥溫到初港香由

黃堃公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies

斯毛修理汽車

斯毛修理汽車

專科修理電器

專科修理電器

洛白旅行社

Loe & White Travel

英華旅行社

英華旅行社

文華花店

Mandarin Florist

李偉運輸公司

李偉運輸公司

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

驗眼專家

驗眼專家

AL'S玻璃及鋁質產品

AL'S玻璃及鋁質產品

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99

百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵卅包庄 \$3.99

可領取修費表格及購買服務手冊

中閱覽室會員大會

（本報訊）華埠中文閱覽室定於本月十二日（週日）下午二時至五時，假座士達孔拿社區中心，舉行一年一度之會員大會。有關議程：主席報告、財務報告、章程修改、選舉理事、餘興節目及茶會。會員攜帶會員證出席，並歡迎各界僑團參觀。

中文閱覽室編印之雲埠社會服務手冊，分銷處有片打東街三三三號中華文化中心、片打東街五九四號士達孔拿社區中心、八二〇積善街業主住家協會、六〇〇惠寧街華沙扶社、片打東街七一七號中文閱覽室。每本服務指南手冊，只售一元七角五分。十二日假座社區中心之會員大會上，亦可購買，及領取房屋修葺服務表格，房屋修葺服務組，由政府資助中文閱覽室與社區中心合辦，服務包括：油漆、土庫間格、房屋改建等一切裝修。受服務者（即屋主或租客）負責材料購買及工具租賃費等。此等服務，範圍為雲埠東區，主力為老人及低收入家庭服務，改善華人居住環境。

海峰會第廿二週年 舉行酒會電影晚會

（雲訊）本月十一日星期六下午八時，海峰會慶祝成立廿二週年紀念，特在該會禮堂舉行尾酒會招待各界，並設置電影晚會，包括：武術、音樂、卡通等。同時海峰會為響應中華文化中心籌款，將會友籌得之四千六百六十五元捐贈文化中心，該晚演藝華教授代表文化中心接收捐款，歡迎各界人士光臨。

薛迪賓競選市議員

（雲訊）十一月十五日市選，薛迪賓（Dyck）博士，被「選民行動黨」提名。薛氏曾任「選民行動黨」主席，並曾任「選民行動黨」主席。薛氏曾任「選民行動黨」主席，並曾任「選民行動黨」主席。薛氏曾任「選民行動黨」主席，並曾任「選民行動黨」主席。



薛迪賓博士，被「選民行動黨」提名。

中僑與快樂中心辦 新僑家庭互助服務

（雲訊）中僑互助會與快樂街坊服務中心聯合主辦新僑家庭互助服務，該項服務是使新移民家庭與加拿大家庭互相連繫，在鄰近社區組織，彼此互相照顧的小組。
其目的是：
一、大家結交朋友通過電影，訪問，旅行，明瞭加拿大的社會環境。
二、學習普通英語會話。（如電話

胡有勝翁定期出殯

（雲訊）本埠僑商胡有勝翁，廣東新會沙堆南安里人，來加數十年，一向在為雲其工為商，人緣結結，和藹可親。熱心族旗，從不後人，不幸竟於十一月六日九時，壽終正寢，遺孀李壽七十有七歲，親友聞訃咸為惋惜，擇於本月十四日（星期四）下午一時，假座福壽壽禮館舉行喪禮，出殯，卜葬於科市蘭墓園，其喪事由孝子篤親公所協同辦理。

岡州會館定期開會

（雲訊）雲埠岡州會館定於本年十一月十日（星期日）下午二時，在該會禮堂召開會員大會，屆時請會員準時出席，共策進行。

代東

本社謹訂於一九七八年十一月廿日（星期一）下午一時在本社舉行成立第三十三週年紀念典禮。屆時下午五時假座本埠酒家賓館舉行臨時招待會。中國洪門民治黨駐加總支部暨支部、連橫總社暨各支社暨洪門各級附屬機構構伯仲仲姊妹幫協助慶祝。禮儀司：謝慶雲。

亞省最有前途中西美觀餐館出賣

位於市中心，最興旺地區，座位一百六十八個，又設餐房五十五座位，咖啡室，餐廳各有酒牌酒吧，生意興旺，自置產業，股東退休，意欲出賣，有意者請洽：（謝慶雲）上午六時至十一時。（晚上八時至十一時）（Jack Look）電話：403-624-2707

謝氏宗親會選舉通告

本宗親會現任職員任期屆滿，應舉行新屆職員選舉。屆時請會員準時出席，共策進行。

女裝大減價

婦女午結，小衫，上衣，織造小襪，辦入口庄，清盤樣本等，節儉達百分之七十。價錢由壹元五毫起，各寸度有供應。星期一至星期六，上午十時至下午五時。請來：34 East 6th Ave. Vancouver, B.C.

七年汽車廉讓

行一萬七千哩英國勝利廠 TR7 米士連胎收音機開價五千一百元。請速電：736-4977

新建豪華住宅出賣

位於1732 East 40 Ave 週末下午三時至五時開放。全價僅八萬一千九百元。地址：1490 E Georgia (佐治街東)

全層出租

兩房一廳請電873-4150 或 699-4043

觀屋出租二房一廳

位於32街近多利街夾士威爾。合大家庭歡迎觀看請電話：434-4534

本報廣告 效力宏大

須有一位華裔人士代表華人社區在教育局發言。十一月十五日請選梁明任女士為教育局董事。

餐館與實業 刀斧不入身

先租後計劃承買。地址：1490 E Georgia (佐治街東)

新屋業主自賣

三睡房全部一千三百呎附近一切都方便在218 E. 51st Ave. 火城多利電話：325-0736

屋主自賣

廿三年新屋樓四房近中學小學交通便利樓上兩睡房兩層兩層屋層層有廚房廁所餐室儲藏室新屋頂取價相宜有意者請電話六八二一六五四或晚上六時至十時（蔣美小姐）三二四一八三四八

葉舖生意出賣

域多利街葉舖後住兩房一廳一萬五元左右好生意做租平。電話：324-8367

請選

梁明任女士為教育局董事。LEUNG, Sophia I.R. For School Board TEAM

華哥溫大拿加 院戲亞比林奧

OLYMPIA THEATER
2381 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 255-2920
演上八時七晚六、五、四、三、二週每

錢銀女人	一元八
魔之吻	一元八
龍與虫	一元八
滿地的追求	一元八
驚驚與紅娘	一元八
七年之癢	一元八
天才玩家	一元八
情場初哥	一元八
騙財騙色	一元八
以上唐心著	一元八

雲高華新書局

新到新潮男女愛情小說

兩家春	二元八
回春妙手	一元八
風流倜儻	一元八
浪子	一元八
好色名流	一元八
男歡女愛	一元八
一枕風流	一元八
男歡女愛	一元八
男歡女愛	一元八
男歡女愛	一元八
男歡女愛	一元八

新聲戲院

150 East Hastings St. Vancouver, Tel. 682-0124
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不消場
十一月四日至十一月十日放映

十一月十五日 請再選 Mike Harcourt 為市議員

死之追殺 THE DEADLY TRACKERS

全部中文字幕 由十一月七日至十一月十一日放映

梁明任女士 為教育局董事

須有一位華裔人士代表華人社區在教育局發言。十一月十五日請選梁明任女士為教育局董事。LEUNG, Sophia I.R. For School Board TEAM

此次中華會館舉行歷史性公開民主選舉，本會提名之各候選人，荷蒙各社團及各界熱心公益人士支持擁護，獲選為新理事會成員，深感榮幸！同人等除將履行競選諾言外，更將盡力辦好僑眾公益福利，竭誠為華人社會服務。對各界人士之大力支持及各監選工作人員之服務精神，謹此致謝！

促進中華會館歸還全僑委員會敬啟